

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018</b>	<b>435,62</b>
-----------------------------------------------	---------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>374.434,39</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>374.870,01</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**ALBERTA LAI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>435,62</b>
---------------------------------------------------------------	---------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	196.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>196.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	22.652,03
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>22.652,03</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	3.920,54
III.02	Iscrizione ai corsi	73.183,48
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	435,62
III.08	Esami di certificazione	1.568,22
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	10.454,78
<b>Totale Titolo III</b>		<b>89.562,64</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.219,72</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>15.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>66.219,72</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>374.434,39</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
------------------------------------------------------------------	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>3.890,92</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>174,25</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>1.725,04</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>0,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>2.310,51</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>1.672,77</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>191.305,77</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>435,62</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>435,62</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>1.306,85</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.568,22</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>11.326,01</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>174,25</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>1.411,40</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>3.972,82</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>261,37</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>221.971,42</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>73.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>3.484,93</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	5.227,39
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	871,23
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	3.484,93
<b>Totale Titolo III</b>	<b>86.068,48</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,00
<b>IV.02</b> Arredamento		610,39
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>610,39</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.219,72
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		15.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>66.219,72</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>374.870,01</b>
-------------------------------	-------------------

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'importo si riferisce all'avanzo presunto al termine dell'anno finanziario 2018.

NOTA: tasso di cambio utilizzato 1,1478 (BI alla data dell'8 ottobre 2018).

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La cifra di riferimento per questo bilancio e' stata pari ad Euro 196.000,00, come da indicazioni ministeriali (Messaggio MAE01252762018-07-13).

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Tale cifra e' relativa alla previsione di introiti per trasferimenti da parte di imprese e/o istituzioni locali sotto forma di sponsorizzazioni.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Si prevede di continuare la campagna di promozione delle adesioni di soci sostenitori alle attività interne ed esterne all'Istituto. In particolare si prevede la sottoscrizione di 25 soci "sustaining" (quota di partecipazione 100 USD annuali) e di 40 soci regolari (quota di partecipazione 50 USD annuali).

**III.02 Iscrizione ai corsi**

I corsi presso l'Istituto sono a gestione indiretta. L'importo indicato e' relativo al trasferimento di fondi (7000 USD mensili) da ItalCultura, associazione no profit, che opera nei locali dell'Istituto e gestisce i corsi di lingua.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Gli interessi maturati sul conto di risparmio (fondo scorta) non vengono contabilizzati in entrata in quanto vengono lasciati in deposito sul conto al fine di incrementare il fondo scorta.

**III.08 Esami di certificazione**

Si prevede di attivare sessioni di esami di certificazione in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena.

**III.10 Altre entrate diverse**

Trattasi principalmente di rimborso per acquisto di libri di testo per i corsi di lingua da parte di ItalCultura. La cifra include anche altri rimborsi di varia natura (rimborsi su bollette, addebiti errati, differenze tra addebiti e crediti).

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Si prevede di prelevare dal Fondo Scorta diverse somme a scadenza durante l'anno per far fronte alle spese correnti, in attesa dell'accredito della dotazione finanziaria ministeriale.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Si tratta delle ritenute d'acconto che verranno applicate ai compensi per prestazioni di professionisti ingaggiati durante l'anno.

**V.07 Partita di Giro 1**

Si riferisce ai contributi per la creazione di cattedre di lingua italiana, per la formazione e l'aggiornamento dei docenti di lingua italiana e per l'acquisto di materiale didattico a beneficio di scuole ed universita' locali.

**USCITE**

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La voce comprende spese telefoniche, stimate a 360 USD al mese, e spese postali per invio di posta celere ed acquisto di francobolli.

**II.02 Cancelleria**

Considerata l'attuale situazione delle scorte, le spese di cancelleria si prevedono minime e saranno principalmente dirette all'acquisto di carta per stampanti/fotocopiatrici.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si prevede una spesa di 165 USD al mese per l'illuminazione. Le spese di riscaldamento sono incluse nel canone d'affitto.

**II.04 Pulizia locali**

Le spese di pulizia dei locali sono incluse nel canone d'affitto.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spese telematiche per canone mensile internet (86 USD al mese).

Spese informatiche come segue: 600 USD annuali per il programma Adobe; 630 USD annuali per Bibliowin; 250 USD annuali per antivirus; 140 USD annuali per il dominio del sito internet per la gestione dei corsi di lingua.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Si corrispondono alla ditta incaricata rate trimestrali per il servizio di manutenzione del sistema di sicurezza. Le spese stimate per il 2019 pari a 480 USD al trimestre.

**II.07 Affitto locali**

Le spese sono definite nel contratto di affitto della sede, rinnovato fino al 31 luglio 2027.

Gli importi sono i seguenti:

Dal 1/1/2019 al 31/7/2019: spese di affitto base pari a 18.098,17 USD.

Dal 1/8/2019 al 31/8/2019: spese di affitto base pari a 0 USD ("rent abatement" da contratto)

Dal 1/9/2019 al 31/12/2019: spese di affitto base pari a 18.347,54 USD

Spese mensili in aggiunta alle spese di affitto base: 388,75 USD per magazzino; 186.06 USD per spese di elettricità; 1.200 USD di spese di gestione operativa (stimate in base ai precedenti anni di esercizio).

**II.08 Manutenzioni**

Tale voce copre le spese per i contratti relativi alla manutenzione di apparecchiature e a piccole riparazioni (ad es. orologio marcatempo).

**II.09 Trasporti**

Le spese relative a tale voce riguardano il servizio di corriere di cui si avvale l'Istituto per invio urgente di plichi o materiale vario e del servizio di taxi per eventuali spostamenti in città.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La voce di spesa copre il premio assicurativo per la sede (pari a 1400 USD annuali) e la copertura per eventuali mostre o eventi fuori sede organizzati nell'arco dell'anno.

**II.11 Spese amministrative varie**

Spese di gestione bancaria e piccole spese di natura amministrativa.

**II.12 Libri**

Si prevede l'acquisto di libri per la biblioteca dell'Istituto. Si provvederà inoltre ad acquistare i libri di testo per i corsi di lingua presso la scuola di ItalCultura (vedasi: Entrate; Titolo III, Capitolo 10).

**II.13 Audiovisivi**

Si prevede l'acquisto di audiovisivi per aggiornare la videoteca dell'Istituto e di film in DVD per proiezioni pubbliche.

**II.14 Abbonamenti**

Si prevede di confermare gli abbonamenti a Constant Contact (per la promozione degli eventi via email; spesa di 125 USD mensili) e all'Art Institute (spesa di 200 USD annuali).

**II.15 Noleggi, leasing**

Questa voce si riferisce al noleggio della fotocopiatrice in uso presso questo ufficio. La spesa media mensile è pari a 380 USD, comprensiva di toner, servizi di manutenzione preventiva ed a chiamata e di eventuali parti di ricambio.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

Eventuali spese non previste.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Vedasi programma degli eventi.

**III.03 Pubblicità**

Si intende incrementare la pubblicità a pagamento per gli eventi e i corsi di italiano presso ItalCultura tramite inserzioni ed annunci sui social media (facebook, twitter etc.)

**III.05 Viaggi di servizio**

Si prevede che il direttore dell'IIC effettui viaggi di servizio negli Stati della circoscrizione di competenza, a Washington e Roma per partecipare alle riunioni di coordinamento.

**III.07 Convenzioni varie**

Versamento per gli esami di certificazione in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena.

**III.08 Altre spese promozionali**

La voce di spesa comprende principalmente l'acquisto di acqua in bottiglia e vini per le manifestazioni culturali.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.02 Arredamento**

Si prevede l'acquisto di nuove sedie per le aule della scuola di lingua a causa dell'eccessiva usura di quelle attualmente utilizzate.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**



Si prevede di reintegrare le diverse somme prelevate dal Fondo Scorta entro 7 giorni dalla ricezione della dotazione finanziaria.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Le ritenute d'acconto saranno applicate in modo appropriato ai compensi ai professionisti ingaggiati nell'arco dell'anno e versate come da istruzioni ministeriali.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Versamento dei contributi per la creazione di cattedre di lingua italiana, per la formazione e l'aggiornamento dei docenti di lingua italiana e per l'acquisto di materiale didattico a beneficio di scuole ed universita' locali.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

L'Istituto Italiano di Cultura di Chicago estende la sua competenza territoriale su 16 Stati (Colorado, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Michigan, Minnesota, Missouri, Nebraska, North Dakota, Ohio, South Dakota, Tennessee, Wisconsin, Wyoming) e comprende le due circoscrizioni consolari di Chicago e Detroit.

**Obiettivi**

Attraverso le scelte di programmazione culturale qui illustrate si intende perseguire i seguenti obiettivi:

- Proseguire e consolidare la collaborazione con le principali istituzioni museali, accademiche e culturali di Chicago;
- Assicurare una partecipazione italiana ai numerosi festival internazionali che si svolgono annualmente a Chicago;
- Estendere l'azione di promozione culturale anche ad altri centri del territorio di competenza (Milwaukee, Madison, Indianapolis, St. Louis, Detroit, Denver, Minneapolis, Cleveland, Columbus, Kansas City, ecc);
- Moltiplicare le occasioni di collaborazione con i Dipartimenti di lingua italiana del territorio anche al fine di favorire lo sviluppo di relazioni interuniversitarie fra atenei italiani e statunitensi;
- Valorizzare la presenza a Chicago di una vasta comunità scientifica italiana attiva nei principali centri di ricerca e nelle università;

**Sede**

Situato convenientemente nel cuore della città di Chicago, l'Istituto ha sede al quattordicesimo piano di un elegante edificio di 23 piani sulla Michigan Avenue, l'arteria più importante della città, nel tratto chiamato "Magnificent Mile". Lo stesso edificio ospita anche gli uffici del Consolato Generale d'Italia.

I locali dell'Istituto si articolano in due sezioni: quella dove si svolgono i corsi di lingua, con 5 aule, e quella che comprende gli uffici, la biblioteca-mediateca e uno spazio espositivo polifunzionale con una capienza massima di 90 posti a sedere.

La sede dell'IIC è in locazione con un contratto stipulato nel 1995, rinnovato nel luglio 2018 per ulteriori 9 anni.

La biblioteca-mediateca dell'Istituto contiene oltre 5000 titoli fra libri, film in formato dvd e altro materiale audiovisivo.

**Risorse Umane**

Il collaboratore amministrativo si occupa della gestione contabile e dei contratti e affianca il direttore nella tenuta dell'inventario dei beni e della biblioteca e nella programmazione degli eventi culturali; l'assistente amministrativo cura insieme al direttore l'organizzazione degli eventi culturali e i rapporti con la scuola Italcultura e con le Università; il commesso, oltre a occuparsi della logistica degli eventi che si svolgono in Istituto, è impegnato nell'attività di comunicazione e pubblicità delle attività dell'IIC (aggiornamento del sito web dell'Istituto, mailing list, pubblicità degli eventi e dei corsi di lingua).

**Risorse Finanziarie**

Le principali entrate dell'Istituto, a parte la dotazione finanziaria ministeriale, provengono dalla concessione dei locali e delle attrezzature alla scuola Italcultura per la gestione dei corsi di lingua e cultura italiana, dalle sponsorizzazioni, dalle quote versate dai soci e dagli introiti degli esami di certificazione (l'IIC ha una convenzione con l'Università per

Stranieri di Siena ed è sede degli esami CILS).

Anche nel 2019 proseguirà la campagna di promozione della membership dell'Istituto avviata alla fine del 2016 che ha permesso di aumentare il numero dei soci (4 nel 2015, 14 nel 2016, 68 nel 2017 e altrettanti nel 2018, fino ad oggi) e gli introiti per le quote versate (\$ 200 nel 2015, \$ 625 nel 2016, \$ 5345 nel 2017, \$ 3640 per il 2018, fino ad oggi).

Soddisfacente è il numero di sponsorizzazioni indirette di cui l'Istituto ha usufruito in passato e conta di usufruire per il prossimo anno, consistenti nella messa a disposizione da parte dei partner locali di spazi, canali di pubblicizzazione privilegiati, manodopera gratuita o nel cofinanziamento degli eventi. A quelle indirette si aggiungono anche quelle dirette, in particolare quelle corrisposte da ItalCultura che utilizza i profitti dell'attività didattica per sostenere la programmazione culturale dell'Istituto. Più difficile appare invece la prospettiva di ricevere cospicue donazioni o sponsorship da parte di ditte o privati americani, dal momento che lo status giuridico dell'Istituto non permette di rilasciare ai benefattori ricevute valide per la detrazione fiscale di tali somme.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'Istituto ha la gestione indiretta dei corsi che si svolgono nei locali dell'IIC, affidati alla società no-profit ItalCultura con una convenzione sottoscritta nel 2012 e rinnovata annualmente che riserva all'Istituto il coordinamento didattico dei corsi e la selezione dei docenti. L'andamento positivo dei corsi nell'ultimo quadriennio (765 student nel 2015, 889 nel 2016, 967 nel 2017, 875 nel 2018 – dato parziale aggiornato alla data odierna, cui si dovranno aggiungere i dati definitivi della sessione autunnale 2018) in termini di profitto e numero degli iscritti induce a prevedere risultati altrettanto positivi anche per il prossimo anno.

Nel 2019 si intende ampliare l'offerta didattica con la proposta di nuovi corsi di lingua (per la preparazione agli esami CILS, di italiano per gli affari e per scopi turistici, di scrittura creativa, di traduzione, ecc.), di brevi seminari di approfondimento grammaticale e di fonetica, di corsi di letteratura, geografia, storia, arte, cinema, musica, opera, moda. La convenzione con Eataty Chicago stipulata nel 2016, rinnovata anche per il prossimo anno, permetterà di offrire corsi di lingua e cucina italiana presso lo spazio scuola dell'ampio punto vendita di Eataty.

Sul modello dei corsi di lingua presso la sede della Barilla USA (Northbrook, IL), avviati con successo nel 2016, si conta di estendere l'offerta anche ad altre aziende italiane presenti nel territorio.

### **Attività culturali**

La somma prevista per le manifestazioni culturali nel 2018 è di 73.00 dollari.

Il programma culturale coprirà i principali settori della cultura italiana e si orienterà secondo gli assi prioritari stabiliti nell'ambito del piano di promozione integrata "Vivere all'Italiana": scienza e tecnologia; design; archeologia, tutela del patrimonio culturale e promozione dei musei italiani; industrie creative e turismo culturale; arte contemporanea; alta cucina italiana.

Si cercherà di estendere l'azione di promozione culturale ai principali centri dell'ampia area di competenza territoriale attraverso la collaborazione con istituzioni museali, dipartimenti universitari, festival internazionali, comitati della Dante Alighieri, centri culturali italiani.

Si è poi modellata la programmazione culturale intorno ai grandi appuntamenti della vita culturale di Chicago quali i festival internazionali di cinema, di teatro e di musica e le grandi fiere d'arte, ivi inclusa la Chicago Architecture Biennial, unica Kermesse americana dedicata all'architettura..

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Di rilievo saranno anche i progetti in collaborazione con importanti Istituzioni culturali della città, quali la Chicago Lyric Opera, che avrà in cartellone opere italiane e direttori d'orchestra e cantanti italiani; la Chicago Symphony Orchestra, in particolare per la serie dei concerti diretti dal Maestro Muti; l'Art Institute of Chicago e la Scuola dell'Art Institute.

La programmazione rispetterà ovviamente le indicazioni ministeriali per quanto riguarda tematiche specifiche o iniziative che per consuetudine si ripetono annualmente: la giornata del design italiano (marzo), la rassegna "Fare cinema" (maggio), la Festa della Musica (giugno), la Giornata del Contemporaneo (ottobre), la Settimana della Lingua italiana (ottobre), la Settimana della Cucina italiana (novembre). Si darà anche risalto agli anniversari importanti che ricorrono nel 2019 quali i 500 anni della morte di Leonardo da Vinci o il Centenario della morte di Primo Levi.

Al fine di valorizzare la presenza a Chicago di una vasta comunità scientifica italiana attiva nei principali centri di ricerca e nella università locali e di riconoscerne il contributo al progresso scientifico nei diversi ambiti di ricerca (medicina, fisica, economia, biologia, ecc) l'Istituto ospiterà un "caffè scientifico", una serie di incontri con ricercatori italiani che illustreranno i risultati e le prospettive dei progetti di ricerca di cui fanno parte.

Nel 2019 infine continuerà il lavoro di svecchiamento della biblioteca e della mediateca e una risistemazione dei beni librari per far posto a nuove acquisizioni. Si intende potenziare in particolare alcuni settori della biblioteca (la narrativa italiana contemporanea, gli audiolibri, i testi per l'insegnamento dell'italiano a stranieri) e la mediateca, al fine di trasformare la biblioteca e renderla uno strumento valido per l'azione di promozione della lingua, della letteratura e dell'editoria italiana.

### **Collaborazioni**

Nel 2019 si proseguirà la stretta collaborazione con gli altri uffici del Sistema Italia: oltre naturalmente all'Ambasciata d'Italia, al Consolato Generale di Chicago e al Consolato di Detroit, con l'Agenzia ICE, con la Camera di Commercio Italo-americana di Chicago, con l'ENIT, senza dimenticare i centri di aggregazione e le associazioni della collettività italiana presenti nella città e nel territorio di competenza.

L'IIC fa parte del cluster EUNIC di Chicago e anche nel 2019 in collaborazione con gli altri istituti di cultura europea (Goethe Institut, Instituto Cervantes, Ufficio Culturale del Consolato Generale francese) parteciperà al book club europeo che prevede incontri dedicati a romanzi europei contemporanei disponibili in traduzione inglese.

Come nel passato, per promuovere economie di scala, si concorderà con gli altri IIC degli Stati Uniti e del Nordamerica in generale, l'invito congiunto di ospiti provenienti dall'Italia e la circuitazione di mostre.

L'Istituto è ben inserito nella vita culturale della città di Chicago e gode di un'ottima rete di contatti con teatri, musei, gallerie, università e con le principali istituzioni culturali del territorio di competenza.

Anche nel 2019, come già evidenziato, si prevede di collaborare con i principali festival internazionali nei settori del cinema, della musica, del teatro.

### **Conclusioni**

Il 2019 si preannuncia come un anno di lavoro intenso con una programmazione culturale particolarmente ricca e molti importanti progetti di partnership. Grande impegno sarà profuso anche per consolidare il successo della scuola di lingua ItalCultura.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Leonardo 500	Ciclo di conferenze, convegni, concerti in occasione del 500mo anniversario della morte di Leonardo da Vinci		GENNAIO	Chicago	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Art Institute of Chicago, Newberry Library, Harris Theatre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
L'eredità di Leonardo da Vinci nella pittura italiana dal Rinascimento ai giorni nostri	Ciclo di conferenze dello storico dell'arte Giovanni Aloï		FEBBRAIO	IIC	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: School of the Art Institute of Chicago, ItalCultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			
EXPO Chicago 2019	Partecipazione di gallerie e curatori italiani alla fiera d'arte internazionale di Chicago		SETTEMBRE	Navy Pier, Chicago	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EXPO Chicago		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del Contemporaneo	Presentazione di Musei d'arte moderna e contemporanea in Italia		OTTOBRE	Chicago, Detroit	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EXPO Chicago, Consolato d'Italia, Detroit		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sport, giochi e spettacoli teatrali nell'antica Roma	Ciclo di conferenze dell'archelogo Sinclair Bell		FEBBRAIO	IIC	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Northern Illinois University, ItalCultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Belcanto	Ciclo di conferenze in occasione della presentazione di opere italiane presso la Chicago Lyric Opera e il Chicago Symphony Centre		GENNAIO	IIC	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Chicago Lyric Opera, Chicago Symphony Orchestra		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Per non dimenticare". Concerto in occasione del 10mo anniversario del terremoto dell'Aquila	Concerto per pianoforte, oboe e voce solista		APRILE	Pianoforte Foundation, Chicago	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione abruzzese di Chicago, Pianoforte Foundation		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza-concerto di Vinicio Capossela	Incontro con il cantautore		MAGGIO	Old Town School of Music, Chicago	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Washington, IIC San Francisco		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto per la Festa della Repubblica	In occasione della celebrazione del 2 giugno		GIUGNO	Chicago Cultural Centre	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia, Chicago		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della Musica 2019	Per celebrare il solstizio d'estate		GIUGNO	Teatro dell'Istituto Cervantes, Chicago	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Chicago (Goethe Institut, Instituto Cervantes, Alliance		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Celebrazione del design italiano		MARZO	IIT	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Incollaborazione con la Scuola di Design e di Architettura di IIT (Illinois Institute of Technology)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Ricerca Italiana	Incontro con la comunita' scientifica italiana di Chicago e tavola rotonda		APRILE	IIC	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AIRicerca, ISSNAF		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinema e letteratura	Ciclo di proiezione di film italiani di recente produzione tratti da opere letterarie		GENNAIO	IIC	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ItalCultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Minneapolis/St. Paul Italian Film Festival	Festival interamente dedicato al cinema italiano contemporaneo, con la partecipazione di registi e cineasti italiani		FEBBRAIO	Varie sale cinematografiche di Minneapolis e St. Paul	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italian Cultural Centre di Minneapolis		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Chicago European Union Film Festival	Selezione di film italiani con la partecipazione di registi e cineasti		MARZO	Gene Siskel Film Centre, Chicago	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Gene Siskel Film Centre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Film Festival USA	Festival itinerante dedicato al cinema italiano contemporaneo		APRILE	varie citta' del Midwest	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato d'Italia Detroit, varie universita' del Midwest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
New Trends in Italian Cinema 2019	Convegno annuale sul cinema italiano		APRILE	University of Indiana, Bloomington	EUR	13.000,00	1.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: University of Indiana, Bloomington		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Fare cinema"	Rassegna dedicata alle professioni del cinema		MAGGIO	University of Chicago, IIC	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: University of Chicago, Chicago International Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Chicago International Film Festival 2019	Partecipazione di film e cineasti italiani		OTTOBRE	AMC Theatres, Chicago	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinema Chicago		Data inizio:	Data fine:	Note:			

## LISTA EVENTI

Denver Film Festival	Partecipazione di film e cineastiitaliani	NOVEMBRE	Sie Film Centre, Denver	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Denver Film Society, Denver University	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana 2019	Partecipazione di esperti, di chef, di nutrizionisti		NOVEMBRE	Chicago, Detroit, Madison	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia di Chicago, Consolato d'Italia di Detroit, University of Wisconsin-Madison, Eataly-Chicago		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Omaggio a Primo Levi in occasione del Centenario della morte dello scrittore	Celebrazione del Giorno della Memoria		GENNAIO	IIC	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Holocaust Museum and Education Centre, Skokie		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo "Pinocchio" della compagnia Teatro del Drago di Ravenna	Nell'ambito del Chicago International Puppet Theater Festival		GENNAIO	Bervely Thater, Chicago	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Chicago International Puppet Theater Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ciclo di incontri con l'attore Antonio Fava	Seminari dedicata alla commedia dell'arte		FEBBRAIO	Northwestern University, IIC	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Northwestern University		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Ferite a morte"	Spettacolo di e con Serena Dandini		MAGGIO	Chicago, Detroit	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato d'Italia, detroit; IIC San Francisco		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
European Book Club	Gruppo di lettura europeo		FEBBRAIO	IIC	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cluster EUNIC Chicago (Alliance Francaise, Goethe Institut, Istituto Cervantes)		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontro con la scrittrice Helena Janeczek	In occasione della pubblicazione dell'edizione statunitense del romanzo "la ragazza con la leica", Premio Strega 2018		MARZO	IIC	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Washington, IIC New York		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"La citazione e' sintomo d'amore"	Conferenza-concerto di Francesco Ciabattoni		MAGGIO	varie universita', IIC	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DEPaul University, Notredame University, University of Illinois		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Programma di conferenze e tavole rotonde sul tema prescelto per l'edizione 2019		GENNAIO	Chicago, Detroit, altre citta' del Midwest	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione:	Consolato Generale d'Italia, Chicago; Consolato d'Italia, Detroit; Comitato della Dante Alighieri del Michigan; varie universita'	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Seminario di aggiornamento del Prof. Paolo Balboni	Seminario per docenti d'italiano universitari e delle scuole superiori		APRILE	Chicago, Detroit	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione:	Consolato Generale d'Italia, Chicago; Consolato d'Italia Detroit; Comitato Dante Alighieri del Michigan; University of Illinois, Chicago	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza del Prof. Anthony Cardoza, sull'eccidio delle Fosse Ardeatine nel 75mo anniversario della strage	In occasione dell'esecuzione della sinfonia n. 9 di W. Schuman, dedicata alle vittime dell'eccidio, da parte della Chicago Symphony Orchestra diretta dal Maestro R. Muti		FEBBRAIO	IIC	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Chicago Symphony Orchestra		Data inizio:	Data fine:	Note:			
International Women's Day	Celebrazione della Festa della Donna		MARZO	IIC	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italian and Italian American Professional Women Association		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Chicago Architecture Biennial	Partecipazione di architetti e progetti italiani alla terza edizione della Biennale		SETTEMBRE	Chicago Cultural Centre	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Chicago Architecture Biennial, DCASE (Department of Cultural Affairs and Special Event) della città di Chicago		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Omaggio a Sonia Biacchi	Esposizione di abiti e performance di danza		MAGGIO	School of the Art institute of Chicago	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: School of the Art institute of Chicago		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

Totale a carico IIC EUR: 73.000,00